



Paraît le lundi matin
Published every Monday morning
Abonnements Subscriptions \$2 par an a year
Payables d'avance Payable in advance

MUNICIPAL

Gazette MUNICIPALE DE—OF

Montreal

Organe officiel de la Corporation Official organ of the Corporation
de la Ville de Montréal of the City of Montreal

CANADA

Deuxième année
Second year

No. 26

31 Juillet July 1905

Les abonnements sont reçus chez
Le Trésorier de la Ville de Montréal,
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
être adressées au directeur de
"LA GAZETTE MUNICIPALE"
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
The City Treasurer of Montreal
City Hall

All other communications should be
addressed to the managing-editor of
"The Municipal Gazette"
City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

RAPPORT ANNUEL

DU

CHEF DE POLICE

POUR

L'ANNEE 1904

A Son Honneur le Maire, à M. le Président, aux membres de la Commission de Police de la Cité de Montréal.
Messieurs,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel du département de la police pour l'année fiscale 1904.

Du 1er janvier 1904 jusqu'à ma nomination officielle en remplacement de l'ex-chef Legault, j'ai agi dans la Force de Police en qualité de sous-chef. N'ayant alors qu'un contrôle très-limité des affaires du département, je n'ai pas, par conséquent, eu accès à tous les documents, qui, dans le courant de l'année et dans le cours ordinaire de la routine sont parvenus au bureau central de la police.

Pour le détail des travaux qui ont été accomplis dans le bureau des détectives et les autres départements de la police, veuillez prendre en considération les rapports des officiers qui en ont la charge immédiate et que j'ai l'honneur de vous présenter.

Je regrette de constater qu'il y a eu une augmentation marquée dans la criminalité de la ville de Montréal, durant l'année qui vient de s'écouler. Il y a eu plusieurs causes de meurtre et tentatives de meurtre. Deux des accusés furent condamnés à mort; mais il a plu à Son Excellence le Gouverneur-Général, de commuer leur sentence en un emprisonnement à vie. Il y a eu d'autres cas de meurtres qui sont actuellement soumis à la considération des Petits Jurés à la session de mars de la Cour Criminelle.

Il y a eu un grand nombre de vols avec effraction et de grands chemins. Dans tous les cas, le bureau de la Sûreté a donné un service relativement efficace et les criminels qui ont été appréhendés ont été sévèrement punis.

La ville de Montréal augmente tous les jours en population; et le progrès dans la construction des manufactures et des édifices est notable. Les grandes voies publiques, dans le centre de la ville, sont bordées d'édifices immenses de six à huit étages, et cela en des endroits où, il y a un an, s'élevaient des bicoques, des maisons d'affaires d'apparence très modeste entourées de lots vacants. De nouveaux quartiers ont été créés par la Législature. D'immenses élévateurs à grain ont été construits le long du fleuve et des hangars permanents sont actuellement en voie de construction. Des entreprises industrielles colossales ont surgi, telles que, par exemple, les usines de la Compagnie du Pacifique Canadien et d'autres établissements semblables dans la partie Est de la ville.

Les compagnies de chemins de fer étendent tous les jours leurs champs d'opérations et les autres industries ne restent pas en arrière dans la voie de l'avancement.

Les compagnies de tramways occupent actuellement l'attention de notre conseil de ville, ainsi que celle des municipalités environnantes.

ANNUAL REPORT

OF THE

CHIEF OF POLICE

FOR THE

YEAR 1904

To His Worship the Mayor, the Chairman and members of the Police Committee, of the City of Montreal.

Gentlemen,

I have the honor to submit to you the annual report of the Police Department for the fiscal year 1904.

From the 1st January 1904 to the time I was officially appointed as successor of ex-chief Legault, I acted in the Police Force in the capacity of sub-chief. Having then but a very limited control over the affairs of the department, I did not, therefore, have access to all the documents, which, during the year and in the ordinary course of routine, were sent to the Police headquarters.

For details of the work done in the Detective Bureau and the other police departments, I beg to refer you to the reports of the officers who are in immediate charge thereof and which I have the honour to submit to you.

I regret to say that there has been a marked increase in the criminality of the City of Montreal, during the year just closed. There were several cases of murder and attempted murder. Two of the accused parties were condemned to death; but His Excellency the Governor General, was pleased to commute their sentence into life imprisonment. There were other cases of murder, which are being presently considered by the Petty Jurors, at the March session of the Criminal Court.

There has been a large number of burglaries and high-way robberies. In all cases, the Detective Bureau rendered efficient service and the criminals who were apprehended were severely punished.

The population of the City of Montreal daily increases, and the progress in the erection of manufactures and other buildings is notable. The large thoroughfares, in the centre of the City, are bordered by immense buildings, 6 to 8 stories high, and this in places where, a year ago, hotels and business houses, of a very modest appearance, and surrounded by vacant lots, were to be found. New Wards have been created by the Legislature. Immense grain elevators have been erected along the river, and permanent sheds are at the present time in course of erection. Colossal industrial establishments have been built, such as, for instance, the shops of the C. P. R. Co. and other similar establishments in the Eastern section of the City.

The railway companies are daily extending their field of operations and the other industries do not remain behind in the path of progress.

The Street Railway Companies occupy the attention of our City Council and of the neighbouring municipalities.